

**Fauler Kompromiss: Geschäftleitung und Betriebsrat haben sich geeinigt: Das Weihnachtstriebsrat fällt weg, Lohnhöhung 2004 fällt aus - dafür angeblich keine Entlassungen...**

# Nein zu Entlassungen!

Kollegen in den Hallen FK und Z traten gegen Kündigungen in Streik



wegen. Der Betriebsrat behauptet, "die wirklichen Probleme unseres Unternehmens" könnten auf dem Verhandlungsweg gelöst werden, darin liege "unsere Chance".  
Lieber Dieter, wenn es tatsächlich "unser Betrieb" ist, stellt sich doch die Frage, warum gerade wir es sind, die entlassen werden. Was würdest Du davon halten, weiter Schritte zur Verstärkung des Kampfes "sicherstellen." Das bedeutet doch nichts anderes, als dass der Arbeitgeber einen Freibrief für willkürliche Kündigungen erhalten soll.

**IM INNENTEIL**  
**Sollten die Entlassungen nicht freiwillig sein? Niemand sollte unter Druck gesetzt werden? Briefe aus den Hallen Weshalb Ford-Post? Bist du nicht willing...!**

## Leere Versprechungen

Dieser Zusage Booths ist keinerlei Bedeutung beizumessen. Viel zu oft schon wurden Versprechungen gemacht, die kurze Zeit später wieder in Vergessenheit geraten. Jedes Mal forderte man uns zum Verzicht auf, die versprochenen Gegenleistungen wurden allerdings niemals eingelöst. Wieso sollten wir glauben, dass die Geschäftsführung dieses Mal nicht wortbrüchig wird?

**Die Zeit der leeren Versprechungen ist vorbei!**  
Dass der Chef von Ford-Europa, in die Halle kam und Zugeständnisse machen musste, zeigt, dass der Streik der Kollegen in den Hallen FK und Z und bei Pilot Plant erfolgreich war. Das Aufmüpfen der Kollegen in einigen Abteilungen reichte aus, um bei den Herrschaffen für Unruhe zu sorgen und sie zum Rückzieher zu bewegen. Natürlich werden die Chefs bei ihren weiteren Schritten die aktuelle Lage berücksichtigen. Dass der Hallenchef Marquardt lediglich die Kollegen besänftigen. Er ist das Bauernopfer in diesem Spiel. Wir sollten die Gelegenheit nutzen und uns die Kollegen in den Hallen FK und Z zum Vorbild nehmen, statt uns weiter abspätsen von Ford zum endgültigen Rückzug be-

Dass der Chef von Ford-Europa, in die Halle kam und Zugeständnisse machen musste, zeigt, dass der Streik der Kollegen in den Hallen FK und Z und bei Pilot Plant erfolgreich war. Das Aufmüpfen der Kollegen in einigen Abteilungen reichte aus, um bei den Herrschaffen für Unruhe zu sorgen und sie zum Rückzieher zu bewegen. Natürlich werden die Chefs bei ihren weiteren Schritten die aktuelle Lage berücksichtigen. Dass der Hallenchef Marquardt lediglich die Kollegen besänftigen. Er ist das Bauernopfer in diesem Spiel. Wir sollten die Gelegenheit nutzen und uns die Kollegen in den Hallen FK und Z zum Vorbild nehmen, statt uns weiter abspätsen von Ford zum endgültigen Rückzug be-

In den letzten Wochen hatten wir in den Hallen FK und Z aufregende Tage. Nachdem sich die Nachricht verbreitert hatte, dass - trotz gegenteiliger Versprechungen - bis Jahresende 585 Kollegen entlassen werden sollen, legte die Belegschaft die Arbeit nieder. Die Erklärung des Betriebsrats, die Kollegen hätten am Dienstag nachmittag und frühen Mittwoch lediglich ihrem Unmut Luft gemacht, gibt nicht die Wahrheit wieder. Die Kollegen der Nachtarbeit legten in der Nacht zum 17. November teilweise die Arbeit nieder und diskutierten die "Gerüchte" über anstehende Entlassungen. Am folgenden Vormittag wurde zunächst in einigen Bereichen die Arbeitsmiederlegung fortgesetzt, weitere Halle Z aus.

Die Kollegen, die von den Hallenchefs keine Mitarbeiter gegen den eigenen Wunsch entlassen werde. Er versprach den Kollegen, dass der den Kollegen Rede und Antwort stehen vom Chef von Ford-Europa Lewis Booth, einigen Betriebsräten in die Halle, gefolgt nicht gerechnet hatte, kam daraufhin mit entschlossenen Auftreten der Kollegen Leitung, die mit einem solch weitenden und Belegschaft in Sicherheit bringen. Die Ford-schutz musste ihn vor der angabebereiten Kollegen zuerst anspricht und beschimpfte, blieb schließlich nur die Flucht. Der Werk-Chefs zu sprechen. Löwenberg, der die das Büro Löwenbergs auf, um mit den und belogen werden, suchten geschlossenen ne aussergewöhnlichen Informationen erhalten Die Kollegen, die von den Hallenchefs keine Mitarbeiter gegen den eigenen Wunsch entlassen werde. Er versprach den Kollegen, dass der den Kollegen Rede und Antwort stehen vom Chef von Ford-Europa Lewis Booth, einigen Betriebsräten in die Halle, gefolgt nicht gerechnet hatte, kam daraufhin mit entschlossenen Auftreten der Kollegen Leitung, die mit einem solch weitenden und Belegschaft in Sicherheit bringen. Die Ford-schutz musste ihn vor der angabebereiten Kollegen zuerst anspricht und beschimpfte, blieb schließlich nur die Flucht. Der Werk-Chefs zu sprechen. Löwenberg, der die das Büro Löwenbergs auf, um mit den und belogen werden, suchten geschlossenen ne aussergewöhnlichen Informationen erhalten Die Kollegen, die von den Hallenchefs keine Mitarbeiter gegen den eigenen Wunsch entlassen werde. Er versprach den Kollegen, dass der den Kollegen Rede und Antwort stehen vom Chef von Ford-Europa Lewis Booth, einigen Betriebsräten in die Halle, gefolgt nicht gerechnet hatte, kam daraufhin mit entschlossenen Auftreten der Kollegen Leitung, die mit einem solch weitenden und Belegschaft in Sicherheit bringen. Die Ford-schutz musste ihn vor der angabebereiten Kollegen zuerst anspricht und beschimpfte, blieb schließlich nur die Flucht. Der Werk-Chefs zu sprechen. Löwenberg, der die das Büro Löwenbergs auf, um mit den und belogen werden, suchten geschlossenen ne aussergewöhnlichen Informationen erhalten



Lewis Booth

pa sei Lewis Booth halleye gelerek arka daşlarla görüşmek zorunda kaldı. Booth, görüşmede kimsenin zorla çıkarılmayacağı sözünü verdi.

Geçtiğimiz hafta FK ve Z hallelerinde olduğu gibi Pilot Plant bölümünde oldukça hareketli günler yaşandı. Arkadaşlar, kendilerine verilen sözlerin aksine en azından 585 kişinin yıl sonuna kadar Ford'dan atılacağını öğrenmişler ve bunun üzerine iş bırakmışlardı. Betriebsrat'ın "Salı öğle sonrası ve Çarşamba sabahı hoşnutsuzluklar dile getirildi" şeklindeki açıklaması gerçeği yansıtmıyor. Arkadaşlar 17 Kasım, Pazartesi gece vardiyasında kısmen işi bırakarak kendi aralarında çıkışlar üzerine ortaya çıkan "söylentileri" değerlendirdiler. Salı sabahı ise kahvaltı öncesi birkaç yerde başlayan iş bırakma kısa sürede bütün Z hallesine yayıldı. Kendilerine doğru dürüst bilgi veremeyen, hallenin ve orada çalışan arkadaşların geleceği hakkında yalan, yanlış bilgileri ortaya atan halle şefleriyle derhal görüşmek isteyen arkadaşlar Löwenberg'in bürosuna yürüdüler. Grevdeki işçilere önce çıkışın ve aşağılamaya çalışan Löwenberg, işçilerin elinden zor kurtuldu. Fabrika güvenlik ekibi (Werkschutz) Löwenberg'i öfkeli işçilerin elinden kaçırmak zorunda kaldı. İşçilerin bu kadar öfkeli ve kararlı tutumlarını beklemeyen Ford yönetimi, Betriebsrat ve ardından da Ford Avrupa

# FORD POST

niehpost1@yahoo.de Nr.3

+++ SON DAKIKA +++ SON DAKIKA +++ SON DAKIKA +++ SON DA  
**Çürük uzlaşma: İşveren ve İşyeri ve İşçi Temsilciliği arasında varılan anlaşmaya göre Noel Parası kesilecek ve 2004'te ücretlere zam yapılmayacak. Buna karşılık olarak işten atılmalar durdurulacak.**

# FK ve Z hallelerinde işten atmalara karşı arkadaşlar grev yaptı İşten atmalara HAYIR!

## Sözün hiçbir değeri yok!

Booth'un Ford adına kimsenin zorla çıkartılmayacağı sözü vermesi aslında hiçbir anlam ifade etmiyor. Daha önce de değişik konularda defalarca söz verilmiş, ama sözler kısa süre sonra unutulmuştu. Her defasında bizden fedakarlık istediler karşılığında verdikleri sözleri tutmadılar. Bu sefer sözlerinde duracaklarının garantisini ne ki?!  
Dieter Hinkelmann imzalı IG Metall bildirisinde, Ford yönetiminin "Z hallesindeki çalışanların ve paralı çıkış programına katılmayanların Betriebsrat ile görüşmeler sürdüğü müddet işten çıkartılmayacakları" sözü yer aldı. Aynı açıklamada işverenin "görüşmelerin başarılı sonuçlanması, giderler ve personel konusunda bu bölümlerin rekabet düzeyini güvenceye alacak gerekli yapısal değişikliklerin uygulanması önkoşuluna bağlıdır" sözlerine yer verildi. Yani Ford planlarını dilediği gibi uygulayacak, istediği kadar işçiyi kapı dışarı edecek. Bunun başka bir anlamı yok!

## Boş vaatler dönemi bitiyor!

Ford Avrupa Şefi Booth'un halleye gelmesi ve ardından bazı sözlerin verilmesi FK ve Z hallelerinde ve Pilot Plant'ta arkadaşların yaptığı grevin başarılı olduğunu gösteriyor. Yani birkaç bölümün ayağa kalıp "yeter artık" demesi beylerin rahatını kaçırmaya ve geri adım attırmaya yetti.  
Tabi şefler şimdi duruma bakıp ona göre adım atacaklar. Halle şefi Marquardt'ı görevinden almaları da aslında öfkeyi dindirmek için yapıldı. Sonuçta Marquardt'ta kötü bir oyunun piyonu olarak görev yapmaktaydı. Ford'da boş vaatlerin verildiği dönem kapatmanın fırsatı elimize geçmiş bulunuyor. FK ve Z hallerini örnek alıp mücadele etme yolunu seçersek Ford şeflerine bir bütün olarak geri adım atabiliriz.



İşyeri temsilciliği "görüşmeler" yoluyla "bizim işletmemizin gerçek sorunlarını çözme şansına" sahip olduğumuz görüşünü ileri sürüyor.  
Sevgili Dieter, eğer işletme "bizimse" neden işten atılacak olan "biz" oluyoruz ki? Böyle saçma sapan şeyleri yazıp dağıtmak yerine arkadaşların başlattığı mücadeleyi daha ileri götürmek için adımlar atmaya ne dersin? Mesela işyeri toplantısından sonra yeniden işbaşı yapmak yerine, eve giderek Ford'un planlarını protesto etmek başlangıç olabilir. Ford'da bütün arkadaşlar buna hazır!

**İÇ SAYFADA**  
**Hani çıkışlar GÖNÜLLÜ olacaktı?**  
**Hani istemeyene baskı yapılmayacaktı?**  
✓ Hallelerden mektuplar  
✓ Neden Ford-Post?  
✓ "Gönüllü" arıyor - Ama bulunamıyor!

# “Gönüllü” araniyor - ama bulunamıyor!

Ford yönetimi yıl sonuna kadar 1700 arkadaşı “gönüllü” ve “tazminat” karşılığı işten çıkarmak istediğini açıklamıştı. Ancak bilinen işsizlik koşullarında ve bu kadar az bir para karşılığı işten çıkmak isteyenler doğal olarak çok sınırlı. Edindiğimiz bilgiye göre yaklaşık 300-400 kişi (**bunun ne kadar doğru olduğu çok şüpheli**) işten ayrılmak için “gönüllü” başvurmuş. Bütün hallelerde “gönüllülerin” artması için ustalar ve bölüm şefleri yoğun bir baskı uygulamaya başladılar. Nefeslerini Ford'da tüketmiş yaşlı arkadaşlar, ikide bir ya ustanın ya da personel büroya çağrılıp, **“bak senin için özel plan hazırladık”** diye önlerine paralı çıkış başvurusu sürülmekte. Önce dostça başlayan **“sohbet”**, arkadaşın çıkmak istemediğini söylemesiyle tehdide dönüşüyor: **“Bu senin son şan-**

**sın, ya parayı alır gidersin, ya da 65 yaşının son gününe kadar çalışırsın! Bir daha böyle paralı çıkış falan yok.”** Asıl sorun daha sonra başlıyor. Çıkış almak istemeyenlerin üzerinde baskı başlıyor. Ağır ve yapması zor işler bu arkadaşlara veriliyor, usta başı artık selam bile vermez oluyor ve insana yokmuş gibi davranılıyor. Bu arkadaşlarımıza yapılanın adı **“mobbing”** tir: yani baskı, moralini bozma, tecrit etme! Güya mobbing Ford'da yasak. Mobbingi önlemek için özel bir komisyon bile kurulmuştu. Bu beyler ve hanımlar şimdi neredeler! Ayrıca hani çıkışlar GÖNÜLLÜ olacaktır? Hani istemeyene baskı yapılmayacaktır? Verilen sözlerin hiçbir kıymeti harbiyesi olmadığını bir kez daha gördük. Baskı gören arkadaşlarımızı yalnız bırakmayalım, bugün onun başına gelenin yarın da bizim başımıza geleceğini bil-



Geleceğimiz için mücadeleye

meliyiz. Ayrıca paralı çıkış almak gerçekten akıl kârı bir iş değil. Verilen paranın önemli bir bölümü vergiye gidecek, geri kalan bölümüne kimin el atacağı belli değil. **Arbeitsamt** paralı çıkış alanlara ne diyecek? Para bitinceye kadar Arbeitsamt tek cent vermeyebilir! Bu konuda ne BR ne de personel büro somut bilgi veremiyor. Bu nedenle herkes çok iyi düşünerek adımını atmalı, son pişmanlık bilindiği gibi fayda vermiyor!

## Hallelerden mektuplar

Merhaba Arkadaşlar, Ben Halle-Y'de çalışıyorum. Şu anda benim ve diğer arkadaşların çalıştığı bantlar, insana “yuh ulan” derince kadar hızlı bir tempoyla çalışıyor. Bu yetmezmiş gibi yeni işler verdiler, iki kişinin yapması gereken işleri bir kişiye yaptırıyorlar. Benim yaşım genç, ama yanımda çalışan ihtiyar arkadaşları gördükçe üzülüyorum ve onlara yardım etmeye çalışıyorum. BR'yi çağırdık ve işin çok olduğundan şikayet ettik. Ne deseler beğenirsiniz? “İşi yapamıyorsanız yapabileceğiniz kadar yapın, gerisini bırakın.” Ama ustanın buna müsaade etmeyeceğini çok iyi biliyoruz. Bunu söyleyen BR, daha düne kadar beraber çalıştığımız bir arkadaşta, birlikte çalışırken hiç de böyle konuşmuyordu. Birde size sormak istiyorum, **çıkartılacak işçilerin sayısı ne kadar? Ve Sosyal plan uygulanacak mı?** çalışmanızda başarılar diliyorum.

Y- Hallesinden bir işçi

Sözde W-Hallesinde 12 silindirlik motorlar üretilecekti. Şimdiye kadar bu konuda her hangi bir adım atılmadı. Şimdi ise ürettiğimiz V6 motoruna yeteri kadar sipariş olmadığını söyleyerek, gece vardiyasını kaldırıyorlar.

Gerek işletme, gerekse işçi temsilciliği 3. vardiyanın kaldırılacağını önceden biliyorlardı. Peki neden şimdiye kadar bir önlem almadılar? Bizler bunların bedelini bir kaç defa yapılan iç anlaşmalarla haklarımızdan feragat ederek ödemiştik. Hadi işverenin bu oyununu anladık, peki işyeri temsilciliğinin tutumunu nasıl yorumlayacağız?

W-Hallesinden bir işçi

## Neden Ford-Post?

Ford'a yönelik şimdiye kadar birçok işyeri gazetesi çıktı ve bazıları halen çıkmakta. Ford'un Köln'deki en büyük fabrika olması doğal olarak değişik çevrelerin buraya olan ilgisini artırıyor. Sonuçta Ford'da yaşanan gelişmeler bütün Köln şehrini de etkileyebiliyor. Örneğin Ford'da 1700 işçinin atılacak olması sadece Ford işçilerinin değil bir bütün şehrin sorunu olabiliyor. Ama bütün bunlar Ford-Post'un yayınlanması için ek etkenler olabilir, bizim için asıl neden Ford'un içindeki gelişmelerdir. Ford-Post'un iki kez yayınlanmasının ardından, en çok merak edilen “bunu kim çıkarıyor” oldu. Biz Niehl'deki değişik hallelerden IG Metall üyesi işçileriz. Aramızda birkaç arkadaş sendika temsilcisi olarak görev yapıyorlar. İçimizde BR üyesi veya yedek üyesi olan ise yok. Grubumuzda neredeyse eşit bir oranda Alman ve Türk işçisi bulunmakta. Ayrıca Betriebsrat'ta veya onların “çaycılık” görevlerinde gözümüz yok, bunu da hemen belirtelim. Bu işyeri gazetesini çıkarmamızın en önemli nedeni, Ford içinde birçok sorun yaşanmasına karşın, Betriebsrat ve sendika temsilciliğinin bunlar karşısında sessiz kalmasıdır. Ford yönetiminin planları hakkında işçilere doğru bilgiler verilmi-

don't touch my



yor, işçiler oyalanıyorlar. Betriebsrat tarafından sendika temsilcilerine bilgi verildiğinde ise “biz bunu sadece size bilginiz olsun diye söylüyoruz. Sakın kimseye söylemeyin, bunlar gizli bilgiler” deniliyor. Biz bunların son bulmasını istiyoruz ve elde ettiğimiz bütün bilgileri Ford-Post aracılığıyla en geniş çevreye duyurulmasını hedefliyoruz. Aynı zamanda bizim ulaşamadığımız, haber alamadığımız bölümlerde çalışan arkadaşlarda e-mail adresine bölümlerinde yaşanan olaylarla ilgili gelişmeleri, sorunları veya genel gelişmemize ilişkin önerileri yazabilirler. Peki bu gazete sadece bilgi alışı için mi çıkıyor? Tabi ki hayır. Hedefimiz aynı zamanda Ford içindeki haklarımızın korunması için mücadelenin yükseltilmesine katkı sağlamak. Bir yandan işverenin planlarını ortaya koymaya, diğer yandan da Betriebsrat ve Sendika Temsilciliği'nin harekete geçmesi için baskı yapmaya çalışacağız. Hedefimiz, Ford işçilerinin ve büro çalışanlarının birliğini ve dayanışmasını sağlamak.



Weshalb Ford-Post?

Gelegenheit“ sei “aus dem Betrieb frühzeitig mit Abfindung auszuscheiden“ Will der- oder diejenige “das Angebot“ trotzdem nicht annehmen, dann wird erst recht Druck ausgeübt. Die Leute werden schikanert, bloßgestellt, nicht mehr geglaubt usw. Was bei diesen Gesprächen und hinterher abläuft nennt man heutzutage “Mobbing“. Die Geschäftsleitung will auf die Kollegen so lange Druck ausüben, bis sie sich “selbst“ als “Freiwillige“ melden! Übrens, was macht denn die “Arbeitsgruppe Mobbing“ eigentlich? Gibt es sie überhaupt noch? Oder war das auch so ein eigenartiger PR-Gag. Wir sollten keine Kollegin und keinen Kollegen die/der unter Druck gesetzt wird alleine lassen. Seien wir solidarisch! Mischen wir uns ein und gucken wir nicht weg! Diese Art von “Be-handlung“ kann jeden von uns jederzeit treffen.

Notfalls wird “Freiwilligkeit“ Ford verlockend scheint. Jeder sollte ganz genau überlegen welchen Schritt er/sie macht. Nachdem man unterstreichen hat, ist es meist zu spät. Die Geschäftsleitung verfährt nach dem Motto “Bist du nicht willig so brauche ich Gewalt“. Die Kolleginnen, die Ford loswerden will, werden von Meistern und Hallenschefs massiv unter Druck gesetzt. Ins Büro gerufen, einem wirklich am Ende, also netto, bleibt. Wie viel kassiert das Finanzamt, was genau berechnet das Arbeitsamt? Bei den ganzen neuen Gesetzen weiß doch keiner mehr genau Bescheid! Wir raten unter diesen Umständen NIE-MANDEN zum Aufhebungsvertrag, auch wenn es nach so vielen Jahren bei

# Bist du nicht willig...!

## Briefe aus den Hallen

Hallo Kollegen,

Ich arbeite in der Y-Halle. Im Moment ist das Band, an dem meine Kolleginnen und ich schafften auf sehr schnell gestellte. Und als ob das nicht reichen würde, bekommen wir noch andere Arbeiten aufgedrängt. Arbeiten die wir zu zweit gemacht haben muss mittlerweile ein Kollege erledigen. Jüngere, wie ich, bemühen sich, die anfallende Arbeit zu erledigen, aber wenn ich sehe wie die älteren Kolleginnen sich abrackern, tun die mir leid. Ich versuche den Kolleginnen zu helfen soweit ich kann. Wir haben unseren Betriebsrat in den Bereich geholt und uns über die Arbeitsheute beschwert. Der Betriebsrat sagte: “Arbeiter so viel wie ihr schafft, den Rest lasst einfach liegen“. Wir wissen aber genau, dass der Meister uns was erzählen würde. Der Betriebsrat war bis vor kurzem unser Kollege, damals hat er nicht solche Äußerungen von sich gegeben. Eine Frage an euch: “Wie viele Kolleginnen werden gekündigt? Gibt es einen Sozialplan, der dann greift?“. Viel Erfolg bei der Arbeit

Ein Kollege aus der Y-Halle

Man hatte uns mitgeteilt, dass in der W-Halle 12 Zylinder Motoren hergestellt werden sollen. Bis jetzt ist noch kein Schritt in diese Richtung unternommen worden. Nun heißt es, die Bestellungen für den V6 Motor seien nicht ausreichend, deswegen müsse die Nachschicht abgeschafft werden. Das Management und der Betriebsrat haben viel früher gewusst, dass die Nachschicht abgeschafft wird. Warum hat man seitdem nichts getan? Wir haben bei ähnlichen Vorkommnissen des Öfteren schon auf unsere Rechte verzichten müssen. Die Handlungsweise von Ford können wir verstehen, aber wie sollen wir die Handlungsweise vom Betriebsrat verstehen? Ein Kollege aus der W-Halle